

## L I C E N Ć N Ā Z M L U V A

Súhlas na použitie účelových digitálnych farebných ortofotomáp v rozlíšení 50 cm/pixel

č. zmluvy nadobúdateľa: 04897/2013-UVLZ-U0000213.00

č. zmluvy poskytovateľa: 2013-468

### Zmluvné strany

#### **Nadobúdateľ:**

Obchodné meno: **Slovenský pozemkový fond**  
Sídlo: Búdková 36, 817 15 Bratislava  
Štatutárny orgán : Ing. Gabriela Matečná – generálna riaditeľka  
Zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných a technických:  
Mgr. Stanislav Kusý – riaditeľ odboru usporiadania vlastníctva  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000001638/8180  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po,  
vložka č. 35/B

(ďalej len „**nadobúdateľ**“)

a

#### **Poskytovateľ :**

Obchodné meno: **GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.**  
Sídlo: Medený Hámor 15, 974 01 Banská Bystrica  
Štatutárny orgán : Zuzana Poljovková, konateľ  
IČO: 31 595 537  
IČ pre DPH: SK2020454271  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Číslo účtu: 3066069258/0200  
Zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných a technických:  
Ing. Renáta Šrámková, vedúca divízie fotogrametrie  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici,  
oddiel Sro, vložka č. 1533/S

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

uzatvárajú v súlade s Licenčnou zmluvou č. 2011-413, uzavretou medzi poskytovateľom a Výskumným ústavom pôdoznalectva a ochrany pôdy, IČO 00167151, v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto zmluvu:

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi údaje z účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy Slovenska (ďalej len “OM”) v rozlíšení 50 cm/pixel v digitálnej forme v plošnom rozsahu 50%

plochy SR, t.j. 24 520 km<sup>2</sup>, s aktuálnosťou v rokoch 2011 až 2013, ako aktualizáciu databázy digitálnych ortofotomáp, z r. 2002-2003, r. 2005-2007 a r. 2008-2010 poskytnutých zo strany poskytovateľa (ďalej len „predmet zmluvy“). Údaje budú poskytnuté formou poskytnutia multilicencie - multiinštalácie OM pre nadobúdateľa, v plošnom rozsahu vo formátoch identických s kladom mapových listoch (ML) ŠMO 1:5000:

Lysá pod Makytou x-x, Klokočov x-x, Makov x-x, Bytča x-x, Považská Bystrica x-x, Valaská Belá x-x, Prievidza x-x, Nová Baňa x-x, Pukanec x-x, Levice x-x, Želiezovce x-x, Štúrovo x-x, Šurany x-x, Nové Zámky x-x, Marcelová x-x, Čadca x-x, Žilina x-x, Martin x-x, Horná Štubňa x-x, Kremnica x-x, Banská Štiavnica x-x, Krupina x-x, Plástovce x-x, Šahy x-x, Chľaba x-x, Oravská Lesná x-x, Dolný Kubín x-x, Ružomberok x-x, Liptovská Lúžna x-x, Banská Bystrica x-x, Zvolen x-x, Pliesovce x-x, Modrý Kameň x-x, Balog nad Ipľom x-x, Babia Hora x-x, Suchá Hora x-x, Námestovo x-x, Horná Lehota x-x, Brezno x-x, Detva x-x, Lučenec x-x, Dolná Strehová x-x, Kováčovce x-x, Nálepko x-x, Rožňava x-x, Dlhá Ves x-x, Gelnica x-x, Moldava nad Bodvou x-x, Buzica x-x, Košice x-x, Veľká Ida x-x, Vyšný Lánec x-x, Vranov nad Topľou x-x, Trebišov x-x, Čejkov x-x, Malý Kamenec x-x, Michalovce x-x, Pavlovce nad Uhom x-x, Kráľovský Chlmec x-x, Veľký Kamenec x-x, Sobrance x-x, Bezovce x-x, Veľké Slemence x-x, Liesek 6-0 až 6-3, Liesek 7-0 až 7-3, Liesek 8-0 až 8-3, Liesek 9-0 až 9-3, Trstená 0-0 až 0-3, Trstená 1-0 až 1-3, Trstená 2-0 až 2-3, Trstená 3-0 až 3-9, Trstená 4-0 až 4-9, Trstená 5-0 až 5-9, Trstená 6-0 až 6-9, Trstená 7-0 až 7-9, Trstená 8-0 až 8-9, Trstená 9-0 až 9-9, Liptovský Mikuláš 0-7 až 0-9, Liptovský Mikuláš 1-7 až 1-9, Liptovský Mikuláš 2-7 až 2-9, Liptovský Mikuláš 3-0 až 3-9, Liptovský Mikuláš 4-0 až 4-9, Liptovský Mikuláš 5-0 až 5-9, Liptovský Mikuláš 6-0 až 6-9, Liptovský Mikuláš 7-0 až 7-9, Liptovský Mikuláš 8-0 až 8-9, Liptovský Mikuláš 9-0 až 9-9, Šaľa 0-0 až 0-9, Šaľa 1-0 až 1-9, Šaľa 2-0 až 2-9, Šaľa 3-0 až 3-9, Šaľa 4-0 až 4-9, Kolárovo 0-0 až 0-9, Kolárovo 1-0 až 1-9, Kolárovo 2-0 až 2-9, Kolárovo 3-0 až 3-9, Kolárovo 4-0 až 4-9, Komárno 0-0 až 0-5, Komárno 1-0 až 1-5, Komárno 2-0 až 2-5, Komárno 3-0 až 3-5, Komárno 4-0 až 4-5)

(kde x-x znamená v rozsahu celého mapového bloku ŠMO 1:50000).

Grafický prehľad pokrytia 50% územia SR je v Prílohe č. 1 k tejto zmluve.

Multilicencia udelená poskytovateľom nadobúdateľovi touto licenčnou zmluvou je nevýhradná, časovo neobmedzená, územne neobmedzená a vecne obmedzená v zmysle tejto licenčnej zmluvy.

Použitie ortofotomapy v rozlíšení 50cm je možné len pre mierky 1:5000 a menšie mierky (t.j. 1:10.000, atď.). Licencia neumožňuje výstupy v mierke väčšej ako 1:5000. Rozlíšenie nie je vhodné pre veľké mierky (1:2880, 1:2000 a 1:1000).

## 2. Parametre OM :

Digitálna ortofotomapa bude georeferencovaná do súradnicového systému S-JTSK.

Polohová presnosť digitálnej ortofotomapy: stredná polohová chyba (RMSE) zobrazenia prvkov na teréne je 1,5 m.

Rozlišovacia úroveň digitálnej ortofotomapy je 50 cm/pixel.

3. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi OM v rozsahu 50% územia SR podľa čl. I., bod 1., na médiách HDD (poskytnutých nadobúdateľom pre tento účel).
4. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi OM v nasledovných formátoch:
  - a) Účelová digitálna farebná ortofotomapa: rastrový formát JPG
  - b) Digitálna georeferenčná hlavička: formát JGW (pre ArcGIS) a formát ROH (pre KOKEŠ).
5. Poskytnutie originálov leteckých meračských snímok, scanov leteckých meračských snímok, miestopisov a súradníc vlícovacích bodov, orientačných parametrov leteckých meračských snímok a digitálneho modelu terénu nie je predmetom tejto zmluvy.

## Čl. II

### Účel použitia OM

1. Nadobúdateľ použije OM výhradne ako podklad pre svoje interné potreby.
2. Nadobúdateľ nesmie poskytnúť OM iným subjektom štátnej správy, samosprávy a súkromným subjektom.

3. Nadobúdateľ nesmie poskytnúť OM ani MPRV SR a iným rozpočtovým a príspevkovým organizáciám, ktoré sú priamo riadené MPRV SR. Tieto subjekty majú prístup k OM na základe samostatných licenčných zmlúv s poskytovateľom, v súlade s Licenčnou zmluvou č. 2011-413 na použitie ortofotomáp, uzatvorenou medzi poskytovateľom a VÚPOP v r. 2011.
4. Nadobúdateľ je zároveň oprávnený použiť OM na tlač pracovných výtlačkov a oficiálnej dokumentácie pre potreby SPF a ostatné úlohy nadobúdateľa v rámci MPRV SR v mierke nie podrobnejšej ako 1:5000, a to výhradne vlastnými kapacitami. Za kvalitu tlače máp väčšej ako 1:5000 poskytovateľ neručí. Poskytovanie pracovných výtlačkov tretím stranám je možné v prípadoch, keď ide o činnosti súvisiace s plnením hlavných úloh nadobúdateľa vyplývajúce z kompetencií SPF v prípade, že neporušuje autorské práva. Nadobúdateľ nesmie poskytnúť OM iným subjektom pre zabezpečenie tlače. V prípade požiadavky subdodávky tlače ortofotomáp je nadobúdateľ povinný objednať tlač výhradne u poskytovateľa.
5. Nadobúdateľ je zároveň oprávnený použiť OM ako zdroje získavania geo-údajov (vektorizácie) vo vektorovom alebo inom tvare, pre potreby tvorby a aktualizácie registrov v rámci IACS, výhradne vlastnými kapacitami, bez možnosti komerčného využitia a poskytovania geo-údajov tretím stranám. Nadobúdateľ nesmie poskytnúť OM iným subjektom pre získavanie geoúdajov. V prípade požiadavky subdodávky na získavanie geo-údajov (vektorizácie) z OM je nadobúdateľ povinný objednať tieto práce výhradne u poskytovateľa.

### Čl. III

#### Podmienky použitia OM

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že :
  - a) každý výtlačok ako výsledok použitia predmetu zmluvy bude obsahovať doložku: „Ortofotomapa © GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.; [www.geodis.sk](http://www.geodis.sk)“,
  - b) zamedzí použitiu OM tretími osobami, okrem prípadov podľa čl. II tejto licenčnej zmluvy,
  - c) poskytnuté OM budú využité výhradne na účel uvedený v čl. II tejto licenčnej zmluvy,
  - d) bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto licenčnej zmluve.
2. Každé ďalšie použitie OM je podmienené uzavretím dodatku k tejto zmluve.

### Čl. IV

#### Termín a miesto plnenia

1. Letecké meračské snímkovanie, použité pre ortofotomapy podľa tejto zmluvy, bolo/bude realizované v termínoch:
  - minimálne 15% územia podľa čl. I., bod 1. najneskôr v r.2011
  - minimálne 40% územia podľa čl. I., bod 1. najneskôr v r.2012
  - zvyšné územie najneskôr v r. 2013.
2. OM v rozsahu a parametroch podľa čl. I., tejto zmluvy, budú odovzdané nadobúdateľovi v termíne:
  - 1.etapa - cca. 30 % (z LMS r. 2011 a/alebo r. 2012 ) do 28 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
  - 2.etapa - cca. 70 % (z LMS r. 2012 a/alebo r. 2013) v priebehu r. 2014, najneskôr do 30.04.2014
3. Poskytovateľ odovzdá predmet zmluvy nadobúdateľovi na základe odovzdávacieho protokolu.

Čl. V  
Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za poskytnutie multilicencie OM v rozsahu a obsahu podľa tejto zmluvy, dojednaná dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov je poskytnutá bezplatne.  
Cena za prípravu (kódovanie) dát a nahranie dát je 332,00 EURO +DPH  
K základnej cene bude poskytovateľ účtovať DPH podľa platných predpisov k termínu zdaniteľného plnenia.
2. Fakturácia za plnenie predmetu zmluvy bude realizovaná po odovzdaní celého predmetu tejto zmluvy (tj. po odovzdaní 2.etapy podľa čl. IV., bod 2.).
3. Nadobúdateľ uhradí poskytovateľovi cenu po odovzdaní predmetu zmluvy na základe faktúry vystavenej poskytovateľom, najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry nadobúdateľovi.

Čl. VI  
Vlastnícke a užívacie práva

1. Nadobúdateľ nadobúda právo užívania predmetu zmluvy po zaplatení dohodnutej ceny podľa čl. V. tejto zmluvy.
2. Všetky autorské, distribučné a predajné práva na poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy sú výhradným vlastníctvom spoločnosti GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.
3. Nadobúdateľovi je pridelené licenčné číslo „2013-468“. Všetky poskytnuté formáty (rastrové súbory) OM pre nadobúdateľa, v rozsahu čl. I., majú pridelený skrytý identifikačný kód OM – č.„0035412085“ pre centrálu SPF v Bratislave. Na základe identifikačného kódu sú poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy a prípadné vyhotovené kópie a odvođeniny jednoznačne identifikovateľné, tzn. jednoznačne sa identifikuje, z ktorej licencie - inštalácie daný súbor OM (rastrový súbor) pochádza.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy využívať pre iné účely ako je uvedené v tejto licenčnej zmluve, meniť alebo upravovať poskytnuté OM a poskytovať dodané digitálne OM tretím stranám.
5. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytovať pracovné výtlačky a iné odvođeniny v analógovej forme iným tretím stranám s výnimkou ustanovení čl. II.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený využívať ortofotomapy pre verejné použitie a iné komerčné účely inak, ako je stanovené v tejto licenčnej zmluve.
7. Nadobúdateľ je oprávnený použiť OM programom GIS SPF (Geografický informačný systém Slovenského pozemkového fondu) na všetkých regionálnych odboroch v rámci internej neverejnej intranetovej siete (t.j. intranetová sieť, do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ), alebo zobrazovať OM cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z OM jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky. Nadobúdateľ je zároveň v tomto prípade povinný pri tlači doplniť zobrazený výrez ortofotomapy na monitore o doložku v zmysle čl. III., ods. 1, písm. a) tejto zmluvy. V prípade využívania OM v prostredí intranetu bude OM slúžiť ako "podkladová" mapa na ktorú nadobúdateľ "naloží" iné vektorové údaje a informácie formou textu a grafiky.
8. Poskytovateľ je oprávnený u nadobúdateľa vykonávať fyzické kontroly dodržiavania vlastníckych a užívateľských práv k predmetu zmluvy, ako aj predmetu, účelu a podmienok použitia OM v zmysle tejto zmluvy s tým, že nadobúdateľ je povinný umožniť poskytovateľovi požadovanú súčinnosť pre fyzickú kontrolu bez toho, že by bola narušená prevádzka kontrolovaného pracoviska nadobúdateľa v súlade s vnútornými predpismi nadobúdateľa. Náklady poskytovateľa vzniknuté s fyzickou kontrolou znáša poskytovateľ.

9. V súvislosti s čl. VI, bod 8., je nadobúdateľ povinný do 30 dní od prevzatia predmetu zmluvy informovať poskytovateľa o pracoviskách, na ktorých boli poskytnuté OM nainštalované (t.j. adresa, zodpovedný zamestnanec a telefonický kontakt, počet inštalácií). V prípade zmeny lokalizácie pracovísk na ktorých sú poskytnuté OM nainštalované, je nadobúdateľ povinný do 15 dní od tejto zmeny poskytovateľa informovať. Všetky tieto informácie bude nadobúdateľ poskytovať poskytovateľovi e-mailom, na e-mailovú adresu geodisfoto@geodis.sk, alebo písomnou formou a to faxom (na t.č. 02/54653336) a následne písomnou formou.
10. Na predmet tejto licenčnej zmluvy sa nevzťahuje smernica MPRV SR pre získavanie, spracovanie a využívanie geografických údajov v rezorte MPRV SR.

#### Čl. VII Zmluvné pokuty

1. Za každý deň nedodržania termínu plnenia v zmysle čl. IV. tejto zmluvy bude nadobúdateľom účtovaná poskytovateľovi zmluvná pokuta vo výške 0,05% z ceny za jednotlivé nedodané časti predmetu tejto zmluvy.
2. Za každý deň nedodržania termínu splatnosti faktúry v zmysle čl. V. tejto zmluvy má poskytovateľ právo vyúčtovať úrok z omeškania nadobúdateľovi vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy.
3. V prípade, že bude zistené porušenie alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy, podľa ustanovení autorského zákona. Nadobúdateľ je v takomto prípade zaviazaný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- EUR za každé jednotlivé porušenie licenčných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
4. V prípade neoprávneného poskytnutia OM zo strany nadobúdateľa tretím stranám, je poskytovateľ oprávnený požadovať od nadobúdateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške predstavujúcej 85,- EURO/km<sup>2</sup> z plochy za každé neoprávnené poskytnutie OM tretím subjektom.
5. Zmluvné pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, v akej výške vznikne druhej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú je možno vymáhať samostatne.
6. Podkladom pre zaplataenie zmluvnej pokuty je faktúra vystavená zmluvnou stranou s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.

#### Čl. VIII Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že nadobúdateľ bude v budúcnosti pretransformovaný na iný právny subjekt, alebo iné právne subjekty (zmena názvu, iné reorganizácie v súčasnej štruktúre a pod.), práva a povinnosti vyplývajúce z tejto licenčnej zmluvy prechádzajú v plnom rozsahu na prípadného právneho nástupcu nadobúdateľa.
2. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto zmluvy, alebo jej časti v prípade opakovaného porušenia dohodnutých podmienok stanovených v tejto licenčnej zmluve, na ktoré boli druhou zmluvnou stranou písomne upozornené. V tomto prípade budú fakturované iba odovzdané časti predmetu zmluvy v pomernej cene k celkovej cene určenej podľa čl. V. Na účely tejto zmluvy sa porušením tejto zmluvy rozumie výrazné nedodržanie termínu celkového splnenia predmetu tejto zmluvy podľa čl. IV., bod 2. a 3., tejto zmluvy.
3. Túto zmluvu možno meniť len písomným očíslovaným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, po dve pre každú zmluvnú stranu.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

6. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tejto zmluvy do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.
8. Pre doručenie akejkoľvek písomnosti, platí, že povinnosť doručenia písomnosti je splnená, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory z tejto zmluvy predovšetkým vzájomným rokovaním zmluvných strán. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená domáhať sa ochrany svojich práv a oprávnených záujmov na vecne a miestne príslušnom súde podľa sídla objednávateľa.
10. Právne vzťahy v tejto zmluve výslovne neupravené sa spravujú platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Za nadobúdateľa:  
V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:  
V Banskej Bystrici, dňa

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

.....  
Zuzana Poljovková  
konateľ